

première française / french premiere

Fernanda Silva

Impossible de violer
cette femme pleine
de vices

CN D Camping
été 2019 summer
Pantin / Paris / Lyon
cnd.fr

Impossible de violer cette femme pleine de vices

Fernanda Silva ^{Brésil}

24 & 25.06

21:00 / 30 min.
(en français / *in French*)

26.06

19:00 / 30 min.
(en français / *in French*)

Conception / *Concept*

Fernanda Silva

Performance et création / *Performance and creation*

Fernanda Silva

Collaboration / *Collaboration*

Sonia Sobral

Texte / *Text*

Virginie Despentes

Pour *Impossible de violer cette femme pleine de vices*, Fernanda Silva, éclairée à la bougie, interprète le troisième chapitre de l'essai de Virginie Despentes *King Kong Théorie*.

Le manifeste féministe prend ici un sens incarné, comme un cri lancé contre le sexisme et les violences faites aux femmes, à toutes les femmes, d'autant plus quand il est comme ici interprété par une actrice transgenre.

Actrice et metteuse en scène brésilienne, Fernanda Silva dirige le groupe de Théâtre Métaphore, basé à Parnaíba dans l'état du Piauí, à l'extrême nord du pays. Fondé il y a vingt-cinq ans, il s'affirme comme le lieu d'une résistance politique active. Elle crée et interprète cette pièce, dont le texte lui a été proposé par Sonia Sobral, curatrice dans le domaine de la danse et qui présente sa première création *Involuntários da Pátria (Involontaires de la patrie)* dans le cadre de Camping 2019.

For *Impossible de violer cette femme pleine de vices*, *Fernanda Silva, lit by a candle, interprets the third chapter of Virginie Despentes's King Kong Theory. In this case, the feminist manifesto takes on an embodied meaning, like a cry yelled out against sexism and the violence done to women, all women, especially when, as is the case here, it is performed by a transgender actress. Fernanda Silva, a Brazilian actress and stage director, runs the Teatro Metáfora group, based in Parnaíba in the state of Piauí at the extreme north of the country. Founded twenty-five years ago, it has since 2005 established itself as a site for active political resistance. She creates and interprets this piece, the text of which was proposed to her by Sonia Sobral, curator in the field of dance and who presents her first creation Involuntários da Pátria (Involontaires de la patrie) as part of Camping 2019.*

Le CN D est un établissement public à caractère industriel et commercial subventionné par le ministère de la Culture / *The CN D is a public institution with an industrial and commercial function funded by the Ministry of Culture.*



Camping est rendu possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise Hermès / *Camping is made possible thanks to the support of the Fondation d'Entreprise Hermès.*



FONDATION
D'ENTREPRISE
HERMÈS

CN D

Centre national de la danse
1, rue Victor-Hugo, 93507 Pantin cedex – France
40 ter, rue Vaubecour, 69002 Lyon – France
Licences 1-046304 / 2-1046305 / 3-1046306
SIRET 417 822 632 000 10

réservations et informations pratiques
+ 33 (0)1 41 83 98 98
cnd.fr

Président du Conseil d'administration / *Chairman of the Board of Directors*
Rémi Babinet

Directrice générale / *Executive director*
Mathilde Monnier

Conception graphique / *Graphic design*
Casier / Fieuws

Retrouvez l'ensemble de la programmation de Camping sur cnd.fr / *Find the complete Camping program on cnd.fr*